联合国 S/PV.6353



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六三五三次会议

2010年7月6日星期二上午10时55分举行
纽约

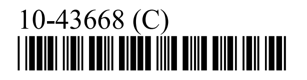
主席:	奥格武夫人	(尼日利亚)
成员:	奥地利	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	李保东先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	日本	高须先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	墨西哥	普恩特先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	土耳其	乔尔曼先生
	乌干达	穆戈亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	沃尔夫先生

议程项目

安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号、第1203(1998)号、第1239(1999)号和第1244(1999)号决议

2010年7月2日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2010/355)

10-43668 (C)





上午 10 时 55 分开会。

向卸任主席致谢

主席(以英语发言)：由于这是 2010 年 7 月份安全理事会的第一次会议，我谨借此机会代表安理会赞扬墨西哥常驻联合国代表克劳德·埃列尔先生阁下在 2009 年 6 月份担任安全理事会主席期间所提供的服务。埃列尔大使以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安全理事会全体成员向他表示最深切谢意的。

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号、第 1203(1998)号、第 1239(1999)号和第 1244(1999)号决议

2010 年 7 月 2 日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2010/355)

主席(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了塞尔维亚代表的来信，他在信中要求邀请塞尔维亚共和国总统参加对该项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请塞尔维亚共和国总统参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我请礼宾干事陪同塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下到安理会议席就座。

塞尔维亚和共和国总统博里斯·塔迪奇先生在陪同下到安理会议席就座。

主席(以英语发言)：我谨代表安理会向塞尔维亚和共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下表示热烈欢迎。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长兰贝托·赞尼尔先生发出邀请。

就这样决定。

我请赞尼尔先生在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向欧洲联盟的伊夫·德凯尔马邦先生发出邀请。

就这样决定。

我请德凯尔马邦先生在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向斯肯德·希塞尼先生发出邀请。

就这样决定。

我请希塞尼先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据文件 S/2010/355 开会的，该文件载有 2010 年 7 月 2 日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

我现在请塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下发言。

塔迪奇总统(以英语发言)：主席女士，我感谢你召开这次安全理事会紧急会议。

四天前的星期五上午，约有 3 000 名科索沃的塞尔维亚人聚集在一起，抗议普里什蒂纳掌控的阿族分离分子最近严重违反安全理事会第 1244(1999)号决议的行为——它们预备在塞尔维亚的北米特罗维察强行设立一个所谓的科索沃政府办事处。塞族进行和平抗议，但却遭到无缘无故的暴力对待。有两枚威力强大的炸弹投向抗议人群。这两枚炸弹都来自 2008 年 2 月 17 日片面宣布独立的阿族支持者的住家庭院。

这次公然进行的恐怖行动造成 10 多名塞人重伤和一名本地波什尼亚克穆斯林死亡，他原是一名儿科

医生。导致进行这次恐怖行动的事实至为明显，无用争议，那就是挑衅分子有意扩大片面宣布独立的范围的直接结果，在科索沃北部设立普里什蒂纳指使的平行机构。我要再次指出——这次恐怖行动根本就是蓄意行为，其目的是要加剧族裔之间的紧张关系和破坏全面和平的实现。这是得到彼得·费特主管的所谓国际文职人员办事处部分支持的阴险计划造成的破坏性后果。这个阴险计划想要强行在我们这个省的北部地区单方面设立一个非法、无用的政权。这种作法不仅违反了科索沃塞族的意愿，也不顾联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)、欧洲联盟(欧盟)驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)和其他负责任的利益攸关方包括从未核准片面宣布独立的蓝图即所谓的阿赫蒂萨里提案的安全理事会的反对。这意味着分离分子继续公然罔顾国际法，不接受《联合国宪章》的普遍原则。这是绝对无法令人接受的情况。

我们敦促国际社会决不让上星期五发生的那种事情再次发生，并且务必使北米特罗维察的非法办事处继续关闭。我们吁请科索沃特派团利用它根据第1244(1999)号决议拥有的后备力量，恢复该省遭到分离分子唾弃的合法法律框架。我们吁请欧盟要求欧盟驻科法治团行使其执行权力，迅速将对科索沃塞族犯下罪行的人绳之以法，他们是今日欧洲最脆弱的族裔。此外，我们还要求北约保持它目前的兵力，并在它保护的所有塞尔维亚圣址专门驻留部队提供保护。

最后，我们呼吁所有负责任的利益攸关方坚守立场，决不采取支持普里什蒂纳进行破坏性的行动。如果阿族当局再度尝试单边行为，就必须要让它们知道后果。否则，塞尔维亚别无选择，只有再次评估它与该省国际存在的关系。

塞尔维亚决不容忍普里什蒂纳在没有得到所有利益攸关方的同意下单方面在塞尔维亚社区设立片面宣布独立后的任何机构——没有一个办事处、法院、电信设施和其他侵略行为是不违反第1244(1999)号决议的。

1月22日，我上次在安理会发言(见S/PV.6264)时，严厉谴责了导致我们今天重回安全理事会的非法战略。我当时强调指出，只有对科索沃北部的塞族族群采取严酷的非民主措施才能推展这项战略。这种战略只能挑起冲突的作法，会制造不稳的气氛。宣布这种战略和积极支持这种战略的人必须为此承担全部责任，也只有他们必须承担起责任。

这正是上星期五暴行想要达到的目的。我对此感到非常不满。令人感到极度失望的是，在普里什蒂纳仍有一些人相信单边主义，它们依然认为对我们有义务和平解决的公开问题能提供解决办法。关键是安全理事会决不可容忍单边主义。反对片面行动是安理会的首要任务。因此，我要明确指出，尽管对片面宣布独立各有不同见解，但对科索沃采取的那种单边主义不加谴责的任何人——像塞尔维亚谴责的那样——都必须对该省未来可能发生的暴力、死伤和恐怖行为负责。

我们决不应忘记，导致今日这种情况的源头是普里什蒂纳当局在2004年3月策划执行的大屠杀。在不到72小时的时间内，35个塞尔维亚圣址被科索沃数万名阿族民兵放火烧毁，其中许多还有数百年的历史。此外，有19人被杀害，500人受伤，更有5 000多名科索沃塞人遭到族裔清洗，被驱离家园。

对科索沃塞人犯下的这些暴行造成的深远可怕影响是它们导致放弃国际社会的标准——恢复以前的地位。普里什蒂纳的暴力行为得到一些国家的嘉许，而片面宣布独立就是结果。

今天会怎么样呢？暴力行为还会受到嘉许吗？那些愿意使用暴力行为的人还会再次得利吗？在任何讨论中，这种优势是否与愿意使用暴力相符呢？这些都是我们迫切需要面对的问题，因为这些问题得到处理的方式将有助于决定全球治理的新规范是否有利于采用暴力行为。这不只是科索沃的问题；这将测试未来几十年世界问题将如何得到解决。

“和平的未来只能建立在真理的审视之上”(A/PV.883，第 7 段)，这是达格·哈马舍尔德秘书长在 1960 年说的话。此次事件中，无可否认的真理是制造北米特罗维察恐怖暴行的人应该受到这个安理会和联合国会员国的谴责，因为上星期五发生的事件就正是片面宣布独立之后本来就会不断发生的后果。

无论让某些人听起来多么不舒服，关于片面宣布独立的真理都是这样做不会导致和平与稳定，因为和平是协议的产物，正如稳定是共识的结果。片面宣布独立行不通时就拒绝和平与稳定。此举明显使世界产生分歧，并质疑当代国际体系的基本信条。因此，在现实中，顽固地继续试图执行片面宣布独立的作法只会产生使每一个负责任的人都必须力求避免的情况，即科索沃的困境长期无法解脱。

设法打破目前僵局是我们的共同责任。我要非常明确地表明这一点。单边行为不会产生任何结果。现在是制定我们这个南方省份的所有居民、我国的所有公民和我们区域的所有国家都有一个安全未来的方向的时候了。建立科索沃稳定局面的唯一途径是全面执行秘书长的六点计划。让我提醒每个人，该计划在 2008 年 11 月曾受到整个安理会的欢迎，尽管会员国对普里什蒂纳片面宣布独立的做法的立场各不相同。

因此，秘书长的六点计划含有促进解决从法治到保障塞族圣址受到持久国际保护等一系列棘手实际问题的唯一合法框架。除其他外，该计划还包括保健、教育、电信、电力、社会所有企业私有化、财产归还、20 多万科索沃塞族和罗姆族境内流离失所者回返等问题。

没有任何明显因素阻碍任何人真心诚意地通过六点计划找到将惠及该领土所有居民的务实安排。在六点计划述及的各个方面迅速取得突破将有助于各方之间建立必要的信任。我们的首要优先事项应当是创造条件，使塞族与阿族之间的和平进程能够真正开始，并最终产生一项让每个人都能认可的协议。

必须在本会议厅内重申的是将具有里程碑意义的科索沃案件提交国际法院裁决的重大意义。毕竟，这是我们第一次请国际法院审议有人藐视一个联合国会员国的宪法和违背安全理事会的愿意而在和平时期分裂该会员国的片面企图是否合法的问题。这还是安理会所有五个常任理事国第一次参加国际法院的审议进程。陈述其看法的国家数目多得创造了记录，从而使该案成为历史上最大的案件。

因此，国际法院得出的结论将给整个联合国系统带来广泛后果。我们强烈期望，国际法院不会裁定普里什蒂纳片面宣布独立的做法是合法之举。任何其他结果都将意味着，世界任何地方的任何边界都不再免于分裂主义野心的影响。这将使世界各地不可避免地出现不稳定局面，因为族裔冲突的数量将会增加。

绝大多数会员国和安全理事会理事国都继续遵守其依照我们 1945 年《宪章》和第 1244(1999)号决议所应履行的具有约束力的义务，尊重塞尔维亚主权和领土完整。我谨代表我国对它们的支持再次深表感谢。我们知道，由于有能力以可信方式施压的那些人不幸继续这样做，维持这一立场对每个人来说都非易事。

但我们还知道，明天可能有另外某个国家面临类似局面，世界那时候将很快发现，科索沃片面宣布独立所引发的急流已经失控，变为在世界各地泛滥的分裂洪流。因此，我们强力敦促所有未承认科索沃独立的会员国继续不予承认。

国际法院将在近期内向大会回报情况。塞尔维亚肯定会同许多关心此案的国家一道参加随后举行的辩论。我们可以理性地预测，对维护基本国际准则的根本关切将迫使多数与会者鼓励各方以和平方式并通过对话就所有未决问题达成共识解决办法。但让我们彼此坦言，科索沃境内所有公开的问题无一不直接或间接与地位问题有关。不可认为关于任何问题的谈判能够在此框架之外进行。我们决不可忽视这一显而易见的现实而浪费一次前所未有的机会，借以找到一项可为塞族和阿族共同接受的全面解决办法。

我知道有些有力量的国家对共识达成的解决办法表示强烈反对，但我对他们何以要抛弃这种解决办

法仍然深感不解。齐心协力争取达成一个真正可持续的结果，这样做不会有任何损失。此外，绝对清楚的是，塞尔维亚任何民主领导层在任何情况下都不会公开或私下承认科索沃独立。我们没有同意科索沃独立，而且永远不会。不论出现什么情况，这一原则立场坚定不移，不会有任何改变。有人预计我们最终会让步。这种情况不会出现。我们将继续使用一个主权国家所能使用的所有外交资源来反对分裂我国的单方面图谋。任何一个其领土完整受到威胁的和平、民主和自豪的国家都会这样做。

我要非常明确地指出，我们将采取建设性态度，秉持诚意寻求同普里什蒂纳达成一项折中解决办法，就像它从未试图片面宣布独立那样。但请不要误会；我国同样做好准备，只要折中解决办法一天不出现，我们就将不断抵制科索沃片面宣布独立的做法。

上星期五发生的悲剧提醒我们，恐怖和暴力是单边主义的核心。但它也告诉我们，在片面宣布独立这件事情上行不通，但可在另一件事上得到补偿，那就是在塞族和阿族这两个富有活力和自豪感的民族之间建立和谐的和平。

最后我要指出，尝试没有真正的想象力或远见的不彻底措施的时候已经结束。我们已经进入一个带有后果和做出重大选择的时期，在这样一个时期，只有结果才重要。我们决心就科索沃最终地位达成长期可持续协议。我们没有权利在这项任务中失败。我们无意羞辱任何人。我们所寻求的是一个各方均可接受的公正地位。这是确保最初成果、强化共同优先目标和完成巴尔干地区民主变革的唯一途径。

各方均需拒绝因循守旧，认为塞族人和阿族人不可能达成历史性妥协实现关系正常化的极端主义声音。这始终是我们的愿景，因为我们认为，全面和平是确保在欧洲联盟中共同繁荣未来的必要条件。

主席(以英语发言)：我感谢塔迪奇总统阁下所作的发言。

在本次会议上，安全理事会将听取兰贝托·赞尼尔先生的通报，我现在请他发言。

赞尼尔先生(以英语发言)：我要向安理会通报科索沃最近事态发展，特别是通报米特罗维察北部最近发生的事件，该次事件不幸导致一人死亡。

科索沃当局决定，7 月 2 日在米特罗维察北部一个名为“Bosniak Mahalla”的族裔杂居地区启动一个民政服务中心。据我们了解，该中心将为当地社区提供科索沃当局签发的出生证、死亡证、结婚证和身份证与旅行证件服务，这些证件目前均由米特罗维察南部机构签发。

上午 8 时 30 分前后，众多科索沃塞族人开始在米特罗维察北部东桥附近聚集，抗议开设该中心。他们声称，开设该中心没有同当地科索沃塞族社区协商。据我们所知，这是科索沃当局在全境内建立其机构的努力的一部分。这些努力遭到北部科索沃塞族人的反对。在其他地区，科索沃塞族对科索沃民政登记处服务的使用率不断提高。

上午 9 时警报响起后，示威人数明显增加，达到 1 500 到 2 000 左右。科索沃警察和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)在示威者和中心之间设立了一条缓冲线。驻科索沃部队(驻科部队)也赶到现场，准备在必要时提供协助。上午 9 时 50 分，响起若干枪声，一个爆炸装置在涌向中心的人群附近爆炸。近 600 至 700 人冲破警戒线并于上午 10 时左右到达中心前，要求摘除挂在楼前写有"科索沃共和国内政部"字样的招牌。招牌被摘掉后，示威人群开始解散，一小时后所有道路恢复开通。

但是，爆炸造成 12 人受伤，其中包括 7 名科索沃塞族女性，4 名科索沃塞族男性和一名科索沃波斯尼亚族人 Mesud Dzeković 医生，Mesud Dzeković 医生没有参加抗议，但后来在医院中伤重不治死亡。

下午 2 时许，再次响起紧急警报，呼吁米特罗维察北部居民集会，追悼 Mesud Dzeković 医生。贝尔格莱德任命的科索沃斯卡米特罗维察地区负责人对

近 3 000 人讲话，表示科索沃塞族将继续抗议将科索沃北部纳入普里什蒂纳体制机构，称这次爆炸是一起恐怖主义袭击，并批评欧盟驻科法治团的做法不符合“地位中立”方针。

7 月 2 日晚上平静，没有事件报告。7 月 3 日在米特罗维察北部举行死者葬礼，大批人群和塞尔维亚科索沃事务部长出席葬礼。葬礼过程和平。科索沃警察和欧盟驻科法治团与驻科部队一道部署在该地区，继续调查此事件，以逮捕肇事者。然而，自从事件发生以来，科索沃北部安全局势比以往更加紧张。昨天上午，科索沃议会中的一名塞族议员皮塔·米莱蒂奇先生，在米特罗维察北部其住宅外遭不明身份者袭击，双腿中弹。据报告伤势稳定，没有生命危险。

继 7 月 2 日事件后，我对这起暴力事件表示严重关切，并向受害者家属表示了哀悼。我已经吁请各方保持冷静，避免挑衅性言论；吁请所有有关执法当局采取紧急措施，将肇事者绳之以法。今天，我要请安理会支持向 Dzeković 医生家属、科索沃各族群、以及普里什蒂纳和贝尔格莱德传递的这些信息，帮助确保科索沃北部局势不再进一步升级。

虽然普里什蒂纳和贝尔格莱德双方均强烈谴责这一事件并要求逮捕肇事者，但双方都声称，对方需对挑起事件负责。一方面，科索沃当局要求贝尔格莱德与“这种作为贝尔格莱德政策的产物的暴力行径”保持距离，并强调他们将保持民政服务中心开放，不会停止在科索沃北部建立机构。另一方面，塞尔维亚国家安全理事会和贝尔格莱德其他代表指责普里什蒂纳造成这一事件，声称该中心开始运作是一种挑衅，违反了安全理事会和欧洲联盟的原则，声称安理会和欧洲联盟“不认可所谓科索沃北部战略”。

在这方面，我要回顾，秘书长在其最近报告(S/2010/169)中，对如果不在透明条件下，通过与当地族裔和所有利益攸关方对话来执行科索沃北部战略，可能造成紧张的危险表示关切。因此，我要重申，秘书长呼吁各方致力于对话，以此作为解决科索沃北部面临的各种挑战的必要进程。过去几天发生的事件表明，迫切需要启动该对话。

就我们而言，我们将继续与各方接触，以便鼓励各方开展这种对话，帮助化解紧张局势，与欧盟驻科法治团和驻科部队密切协调，维持当地和平与稳定。

主席(以英语发言)：我感谢赞尼尔先生所作的发言，并请欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)团长伊夫•德凯尔马邦先生发言。

德凯尔马邦先生(以法语发言)：我要感谢安全理事会邀请我们参加今天的会议。

首先，我要谴责星期五上午发生的事件，特别是谴责造成生命损失。我还要向 Dzeković 医生家属表示哀悼。

首先，我谨提醒安理会，欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)，是根据欧洲联盟理事会授权，在 2008 年 11 月 24 日秘书长的报告(S/2008/692)规定框架内，部署在科索沃各地的，得到安全理事会 2008 年 11 月 26 日主席声明(S/PRST/2008/44)的欢迎。该授权赋予特派团明确的行动职责，特别是在维护法律和秩序方面。

我现在愿谈谈米特罗维察刚发生的事件。在科索沃机构决定于伊巴尔河北部的米特罗维察 Bosniak Mahalla 区开设其内务和地方事务部的分支机构之后，7 月 2 日周五发生了下述事件。

清晨，科索沃塞族示威者聚集在大楼附近表达其反对态度。当地警察和欧盟驻科法治团警察部队当时在场。示威和平地举行，示威者向该部工作人员递交了一份要求其关闭该分支机构的请愿书。上午 10 时左右，在距离该部办公室所在地约 600 米远的一条平行街道上发生了爆炸。当地警察迅速前往现场协调救援行动。约 10 人受伤，第 11 人在被送到米特罗维察医院后于当日下午死亡。此人是波什尼亚克族科索沃人。

欧盟驻科法治团坚决谴责这一暴力行径。后来发现，发生爆炸的原因是一颗手榴弹被引爆。需要明白的是，爆炸造成了一定程度的混乱，迫使欧盟驻科法治团禁止行人接近通往内务部办公室的街道。事态迅速平定了下来，人群于下午较早时候散去。受害者葬礼于次日举行，没有发生任何事件，有数百人围观但后来散去。其后，事态一直保持平静。

不幸的是，昨天即周一，科索沃议会议员、独立自由党总书记佩塔尔·米莱蒂奇先生因遭枪击而受伤。还应当强调的是，科索沃塞族人不让希望调查该事件的科索沃警察进入科索沃北部的米特罗维察医院，从而妨碍了法律和秩序的正常运作。

最后，我要提到，欧盟驻科法治团工作人员一直遭受科索沃北部激进分子的威胁。这种情况突显了与特派团合作者所面临的危险。此类威胁是不能接受的，我必须对其加以最强烈的谴责。对周五事件的调查工作是由普里什蒂纳当地警察领导的，得到了欧盟驻科法治团的协助。塞族警察已表示愿协助进行调查，特派团目前正与他们合作。

安理会成员应当知道，目前已经而且以后将继续采取一切必要步骤，尽快逮捕犯罪人。不过，我要强调，调查仍在进行之中，因此我们无法谈论细节。新闻媒体中出现的一些指称纯属猜测，因此有必要心平气和地开展调查，这是这种局势所要求的。从现在起所需要的是温和与克制。

最后，我要强调，该市的安全局势从来就不存在总体恶化的危险，科索沃其它地方更是如此。欧盟驻科法治团在任何时候都严格遵守了自己的授权，并将在我们迄今从普里什蒂纳和贝尔格莱德双方获得的支持下继续这样做。我们知道当前局势紧张，所以我呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳有关当局继续支持我们履行任务。

代理主席(以英语发言)：我现在请杰迈尔·希塞尼先生发言。

希塞尼先生(以英语发言)：我感谢有机会就正在讨论的这个具体议题提出我国政府的看法，与此同时，我也感到必须对有关各方就此议题本身所提出的一些想法以及塔迪奇总统所述一般性意见的某些内容作出回应。

科索沃共和国政府是一个独立国家的主权政府，决心在全国行使权力并与其所有公民建立尽可能多的联系，无论他们的族裔或宗教背景如何。正是在此框架内，并完全按照这一逻辑，我国政府决定在 Bosniak Mahala 设立地方办事处——社区服务中心——唯一目的是就近为普通科索沃人提供最基本的服务。

这样一个办事处的设立并不对任何人构成威胁，然而，人们要是听了塔迪奇总统的发言，就可能得出结论：这确实构成某种威胁，不是对诚实的科索沃公民，而是对北部犯罪分子——在米特罗维察组织暴力抗议的强硬分子——构成威胁，而且不幸的是，他们显然得到了贝尔格莱德当局的支持。所有科索沃人都对杰科维奇先生死亡和其他抗议者受伤深感悲痛。我国政府正在尽一切可能调查这起事件，以便查出犯罪人并将其绳之以法。科索沃警察将与驻科索沃该地区的国际机构密切合作，以立即查出肇事者，并将他们绳之以法。

我不想仓促作任何结论，也不想充当检察官、调查人员和法官的角色。塔迪奇总统刚才说过，现在已经知道肇事者是谁，他们肯定是阿族人。按照塔迪奇总统的说法，除了阿族人，不可能有其他人做出此种可怕的事情。

我们今天也听到了一些以往的情况，听到了 2004 年发生的事情。但不幸的是，塔迪奇总统没有回顾在那之前发生的事情。如果他认为应当提到在 2004 年有 18 名塞族公民丧生——我们对此事件极为遗憾——那么，他也应该提到 1999 年有 15 000 阿族人遭到屠杀。塔迪奇总统也应向安理会各成员讲述一下最近在塞尔维亚发现的乱葬坑，那里埋有近 300 名在战争中死亡的阿族人的尸体。那些尸体被运往塞尔维亚是为了掩盖当时犯下的危害人类罪。

社区办事处或社区服务中心是科索沃共和国政府的机构，而且将继续如此。科索沃将继续努力照顾到并回应塞族居民的所有要求、关切和诉怨。

我要特别提请安理会注意最近在Partesh市镇举行的地方选举。它是最新的一个塞族人占多数的市镇。我们看到塞族居民的选举投票率很高，该市镇65%以上的塞族居民参加了一次很正常的投票。

我这里有塞尔维亚科索沃部国务秘书伊万诺维奇先生的一份新闻声明。其中说，“塞族居民有65%以上参加了此次选举，这令我们担忧”，他呼吁贝尔格莱德对此采取行动。现在是一个关键时刻，塞尔维亚政府应当采取步骤，因为局势在失控。有一个原因促使我特别把这作为一个例子，我想提一个问题：如果一个社区内正直的成员参加一个正常的选举进程，以选出自己的代表，那么局势怎么会失控呢？

科索沃政府设在米特罗维察的办事处将继续开展工作。它并不是一个非法机构。政府在自己领土上采取的行动怎可视为非法？我要促请广受尊敬的安理会今天不要发出任何其他呼吁，而应发出一个我认为将会而且也应当非常有帮助的呼声，那就是呼吁贝尔格莱德停止仅仅因为科索沃塞族人希望与我们合作，希望参与世界上这个最年轻国家正在取得的进步而实施干预，百般阻挠，对他们进行操控。

是的，昨天的确发生了又一起非常可悲的事件。科索沃议会中的一位塞族议员被一名至今身份不明的凶手打伤。佩塔尔·米莱蒂奇先生是一名非常诚实的科索沃塞族公民，他为了其本族群的利益而非常努力地工作。他与其他许多科索沃塞族人一样，选择与科索沃当局合作，选择成为科索沃当局的一部分，其唯一的目标和宗旨就是改善本族群的状况。此外，他还是一个社区协商委员会的主席，该委员会是科索沃总统办公室内的一个非常重要机构。

上星期五在米特罗维察遭到伤害的是人类同胞。我不想在这里透露所开展的调查的诸多细节。我与科索沃共和国内务部长巴伊拉姆·雷杰皮先生通了电话。大范围的调查正在进行。但我可以说的是，那些手榴弹很可能是从人群中，从示威人群中扔出的。这不会令我高兴，但我指出这一点只是为了陈述事实。这是因为，有人在尚未进行任何调查研究的情况下就指控说，投掷炸弹的是阿族分离主义分子，是阿族恐怖分子，而这种说法至少会令人很不舒服。

所谓的一系列暴力袭击纯属捏造。如果说在科索沃北部、在其他强硬派塞族人中间发生了一系列暴力，包括烧毁31号门以及袭击米特罗维察地区法院，那么所有这一切都是北部塞族社区的强硬分子干的，而且不幸的是，他们得到了贝尔格莱德当局的支持。

我要呼吁，是向塔迪奇总统呼吁。我要请他，为了科索沃塞族的利益，不要干涉他们，为了他们的利益与我们合作，与我们，即科索沃当局对话，讨论一方面有助于我们两国之间关系，另一方面对塞族社区的福祉可以产生重要影响的许多实际问题。

任何人都不应当奖励暴力。安理会成员应该相信我说的话，即我们科索沃人绝不会建议或主张奖励暴力，因为我们受暴力之害已有几十年，已有一个多世纪，我们知道是谁造成的那一暴力。

关于天使和魔鬼的奇谈应该停止了，因为在西巴尔干既没有天使也没有魔鬼。我们不断听到波斯尼亚和科索沃数以千计的天使被杀害，或反过来，数以千计的阿尔巴尼亚天使杀害了许多塞尔维亚魔鬼。为了未来，此类说法必须停止，因为我们知道是谁在前南斯拉夫要求行使暴力。我们都知道是谁导致的暴力。我们都知道在前南斯拉夫首批和从数量来说最大的受害人是谁。

我承认，各方都有受害人，但如果我们要谈论历史，就让我们展现出历史的全部，而不仅是历史的部分。我认为这样做无助于未来，恰恰相反，如果我们继续一再回到历史，它将严重阻碍，甚至是无法修复地阻碍未来。

我的结论性发言非常简短。国际法院的裁决不久将作出。我再次希望大声宣布，科索沃相信并且坚信

裁决将是自由、公正、不带偏见和正义的。我们没有理由怀疑国际司法。我们甚至不应给人以印象，对我有好处的司法才是好的司法，因为对每个人而言，司法要么是好的，要么根本不是好的。

无论法院裁决和裁决的时机如何，同样，至关重要的是，塞尔维亚共和国首先必须彻底停止其在科索沃的阻碍性干涉行为，因为它严重破坏我们为最终恢复科索沃全境的法治而开展的共同努力，“共同”是说科索沃、欧洲联盟驻科索沃法治特派团和其他国际存在。科索沃各机构和政府决心很大，不会放弃在科索沃各地恢复法治以及建立一个为每一位科索沃公民服务的政府的这一目标。

主席女士，我感谢你给我机会表述科索沃的观点。但我感到遗憾的是，今天非但没有谈论科索沃和塞尔维亚之间的未来关系，我们再次听到根本没有这回事儿的说法以及塞尔维亚政府永远不会与科索沃政府谈论任何事情，而正如他们所说，只会谈论地位问题。这是令人遗憾的，因为只有两国就相互关系和相互关心的问题举行会谈才能使两国走向融入欧洲和北约。科索沃实现睦邻目标，包括与塞尔维亚共和国实现这一目标的决心坚定不移。

主席(以英语发言)：我感谢希塞尼先生所作的发言。

我现在请希望发言的安全理事会成员发言。

夸瑞先生(联合王国)(以英语发言)：主席女士，请接受我们的祝贺，祝贺你担任 7 月份安全理事会主席。我要欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生、科索沃外交部长斯肯德·希塞尼先生、秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生以及欧洲联盟驻科索沃法治特派团团长伊夫·德凯尔马邦将军今天来到安全理事会会议厅。

联合王国对 7 月 2 日在米特罗维察发生的暴力感到遗憾。我要向星期五被杀害的 Mesud Dzekovic 先生的家属、所有受伤人员以及星期一遭受袭击的科索沃议会部长皮塔·米莱蒂奇先生表示同情。

上周，联合王国欧洲部长 David Lidington 访问了米特罗维察，会晤当地社区代表。我要强调他所发表的声明，即科索沃绝对没有以暴力手段实现政治目的的位置。然而，也请允许我花一点时间说明科索沃自 2008 年独立以来所取得的实质性进展。正如秘书长在其最近两份报告(S/2010/5 和 S/2010/169)中所指出的那样，安全事件的发生数量总体下降。我们注意到德凯尔马邦将军的评估，即在过去几天里，无论是在米特罗维察还是在科索沃其他地区都不存在安全局势总体恶化的危险。

我们欢迎科索沃警察和欧盟驻科法治团为应对上星期五事件所采取的迅速行动。我们吁请他们开展彻底、公平和迅速的调查，确定肇事者并将他们绳之以法。在开展调查的同时，各方不应对可能犯下这一罪行的人的身份进行猜测。必须给予调查必要的空间，来确定事实。各方不应发表挑衅性言论或采取可能导致目前平静但紧张的气氛再度恶化的行动。

联合王国支持欧盟驻科法治团在科索沃所开展的有价值的工作。重要的是，贝尔格莱德和普里什蒂纳继续与欧盟驻科法治团合作，以便所有科索沃社区能够享有法治和更高标准的治理和司法。

上星期五发生的主要和平抗议所针对的是在米特罗维察北部开设一个负责向居住在那里的公民发放驾驶执照和身份证等证件的办事处。联合王国完全支持公民和平抗议的权利，但我们还要强调，科索沃所有公民都有权期望向他们提供这种公共服务。塔迪奇总统称，星期五所发生事件的责任应由科索沃政府承担，因为它决定开设社区服务中心，或者应由国际民事代表承担，因为他支持该决定。这些说法是完全没有道理的。那起事件是一种犯罪行为，其责任人必须受到追究。

联合王国强力鼓励贝尔格莱德与普里什蒂纳双方进行更深入的合作，并且同秘书长一道，呼吁各方在寻求解决办法时采取灵活和务实的态度。上星期五发生的事件更加说明，所有各方都必须从科索沃境内所有族群的利益出发，通过对话并以透明的方式共同

努力。我们敦促所有各方将其精力集中在对话与合作上。我们仍然致力于同科索沃、塞尔维亚和广大国际社会合作，促进稳定、和解、区域合作与经济发展，以便两国都能与其邻国一道朝着加入欧洲联盟的方向迈进。继续在地位问题上各执己见，只会阻碍这一重要战略目标的实现。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：俄罗斯代表团积极支持塞尔维亚倡议就科索沃境内日益恶化的局势召开一次安全理事会紧急会议。科索沃局势出现恶化的原因是，7 月 2 日在米特罗维察北部发生了一起爆炸事件；当时，当地塞族人正在进行和平示威。众所周知，这一恐怖行为造成了一人死亡，11 人受伤。我们坚决谴责这一犯罪行为。我们向遇难者的亲友和所有受伤者表示慰问。

塞尔维亚总统塔迪奇先生今天在安全理事会面前发言时，阐明了塞尔维亚对这些事件和全省局势的准确评估。我们赞同他的看法。最近在今年 5 月安理会讨论秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2010/169)的过程中(见 S/PV.6314)，我们曾经提请国际社会注意，该省局势极不稳定，特别令人关切。

首先，令我们关切的是，普里什蒂纳当局公然违反仍然构成解决科索沃问题主要国际法律平台的第 1244(1999)号决议，执意要以某种方式实行所谓的“科索沃北部战略”。与我们的塞尔维亚同事一样，我们曾经警告，在科索沃社会经济局面日益引起不满，犯罪和腐败情况极其严重的背景下，在这方面采取任何单方面步骤都有可能损害该省已经非常复杂的民族形势。令人遗憾的是，这种警告无人理睬。

7 月 2 日，科索沃当局不顾当地塞族人的抗议，在包括欧洲联盟特别代表兼所谓的国际民事代表费特先生在内的某些国际社会代表的支持下，企图在米特罗维察北部开设一个科索沃临时机构的分机构。这是一种旨在破坏该省塞族人聚居区稳定的公然挑衅行为。

我们还获悉，科索沃当局正在计划采取其他类似的破坏稳定局势的步骤。我们应当采取一切必要措施来阻止这种挑衅行为。我们认为，应被绳之以法的不仅必须包括这些野蛮罪行的作案者，而且还必须包括那些那些实施顽固而且目空一切的行为来寻求推进“科索沃北部战略”，从而实际挑起这些犯罪行为的人。我们在等待欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)团长提供关于此项调查将如何开展的信息。

米特罗维察北部发生的事件清楚表明，尽管安全理事会确立了有关科索沃特派团重组的任务规定，但欧盟驻科法治团正在日益偏离地位中立的原则，此种做法损害了国际存在的基础。我们再次呼吁欧盟驻科法治团遵守第 1244(1999)号决议的各项原则，并在尊重科索沃特派团中心协调作用的情况下兼顾双方利益，以平衡的方式行事。我们呼吁布鲁塞尔密切监测这一情况，并纠正其代表费特先生的行为。现在是欧盟驻科法治团和科索沃特派团以及对普里什蒂纳有影响力的各国政府要求普里什蒂纳当局作出认真澄清的时候了。希塞尼先生今天所作的挑衅性发言只不过再次证明并确认有此必要。

科索沃局势错综复杂而且往往带有爆炸性。这证明，我们有必要维持安全理事会在解决科索沃问题方面的领导作用。我们认为，任何偏离这一原则的做法都是不可接受的，都会使该省脆弱局势演变成为普遍动荡的局面。我刚才提到的事件突出表明，我们必须继续作出政治努力，帮助按照第 1244(1999)号决议制定一项从法律上讲站得住脚而且公平的办法来解决科索沃问题。

阿罗德先生(法国)(以法语发言)：我要感谢赞尼尔先生和德凯尔马本先生详细通报了上周末在科索沃发生的事件。我欢迎塞尔维亚共和国总统。我还欢迎科索沃外交部长并感谢他所作的发言。

星期五上午在米特罗维察发生的爆炸事件造成一人死亡，多人受伤。法国谴责这一行为。我们要求有关当局作出一切必要努力，以查出责任人并将他们

绳之以法。正如德凯尔马本将军向我们说明的那样，事件正在调查之中，现在得出结论还为时过早。我欢迎科索沃警察和欧洲联盟驻科索沃法治特派团面对这种事件所表现出的专业水平和办事效率。我们呼吁所有能以某种方式作出反应的各方同科索沃警察和欧盟驻科法治团合作，以使它们能够顺利地开展调查。

尽管这一事件极为严重且应受谴责，但它仅是一起孤立事件。科索沃局势仍然稳定，这特别要归功于欧盟驻科法治团的存在和地方当局数月来为使各个族群参与建设性对话而作的努力。在这方面，我们欣见严格按照第 1244(1999)号决议行事的欧盟驻科法治团能够继续充分发挥其作用。

绝大多数民众，包括米特罗维察的民众，都希望过上和平的生活。国际社会和直接相关的各方的作用必须是确保这种事件不再发生，而且各方能够以平静的心态和专业的方式予以处理，以使科索沃居民能够过上他们都盼望的正常生活。我们认为，应避免将这种事件用于政治目的。这样做无助于和平。

我们一如既往，呼吁塞尔维亚人和科索沃人继续进行对话，集中力量找到务实办法解决民众实际问题。欧洲联盟在促进这一对话方面发挥着至关重要的作用；我对此表示欢迎。我们希望，塞尔维亚和科索沃有朝一日都会成为欧洲联盟的一部分。眼下各方正为这一前景做准备。我们呼吁政界人士立足现实，争取实现这一目标，因为只有承认现实，才有可能加入欧洲联盟。拒绝承认现实是不会有任何结果的。我们呼吁有关各方避免这种僵局。

李保东先生(中国)：主席女士，我感谢你召集今天的会议。我欢迎塞尔维亚总统塔迪奇先生阁下出席今天的会议。我感谢秘书长特别代表赞尼尔先生的通报。我也认真听取了德凯尔马本先生和海森尼先生的发言。

日前米特罗维察市北部发生爆炸事件并导致人员伤亡，我们对这一恐怖和暴力事件表示谴责。我们向受害者家属表示深切的同情和慰问。我们希望有关各方共同努力，确保当地局势稳定，维护各族裔的合法权益。有关各方应迅速调查此次事件，将肇事者绳之以法，防止此类事件再次发生。

科索沃局势复杂、敏感，事关巴尔干乃至整个欧洲和平与稳定。中方在科索沃问题上的立场是一贯的、明确的。我们尊重并支持维护塞尔维亚的主权和领土完整，支持塞尔维亚政府和人民致力于实现国家长期和平、稳定与繁荣的目标。 我们认为，解决科索沃问题的最佳途径，是由当事双方通过谈判达成一项彼此均可接受的解决方案。单方面行动不仅无助于问题的解决，反而使局势更加复杂，影响地区和平与稳定。

安全理事会第 1244(1999)号决议依然是解决科索沃问题的法律依据，应得到落实。我们支持联科特派团继续根据安理会第 1244(1999)号决议履行职责，希望特派团关注造成此次事件的原因，采取相应应对措施。有关各方应该继续支持联科特派团开展工作。

沃尔夫先生(美利坚合众国)(*以英语发言*)：主席女士，让我也同其他人一道祝贺担任本月份安理会主席。我也要感谢赞尼尔先生和德凯尔马邦将军的全面通报，欢迎塔迪奇总统和希塞尼外长回到安理会并感谢他们的发言。

我们对 7 月 2 日在北米特罗维察发生与科索沃政府在当地开设一个公民服务中心相关的一名波斯尼亚族儿科医生 Mesud Dzeković 先生不幸死亡和多人受伤事件表示遗憾。我们赞同科索沃政府要求保持冷静和克制的呼吁，并同大家一道谴责暴力和暴力威胁。我们敦促各方避免任何紧张局势升级。

随着我们进一步了解造成生命损失和伤害的事件，情况变得清楚的是，这是一种孤立的犯罪行为，不是有计划的恐怖主义行动。我们敦促当地执法当局，包括科索沃警察和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续调查这一事件，确保将这些犯罪行为肇事者绳之以法。我们欢迎科索沃部队(驻科部队)协助应对这一事件。

我们坦率地认为，没有必要因为像 7 月 2 日这样一种孤立的犯罪行为而召开一次安全理事会紧急会议。塞尔维亚总统要求召开本次紧急会议以讨论安全局势严重恶化问题。但是如果我们要讨论这一局势，我们也应该讨论威胁和恐吓科索沃塞族公民，如佩塔尔·米莱蒂奇的问题。我们得悉，米莱蒂奇 7 月 5 日遭到枪击，据说肇事者指责他为叛徒。如果我们要谴责挑衅行为，那么我们也应该谴责塞尔维亚政府一名高级官员的挑衅行为，他把任何支持科索沃塞族的科索沃塞族人称为阿族恐怖分子的帮凶。

让我重复塔迪奇总统在发言中说的话，我们完全赞同他的这一观点。他说，现在需要各方拒绝因循守旧的极端主义声音。在这方面，希望塔迪奇总统也能对 7 月 2 日事件和其政府一名成员的极端主义言论表示谴责。

科索沃政府开设公民服务中心的决定是正确的，这也是科索沃作为在座许多国家承认的一个独立和主权国家的特有权利之一。科索沃政府认识到北部少数族裔之间的微妙平衡，用低调、非挑衅性和透明的方式开设中心。这也是执行得到科索沃各族裔和国际社会成员认可的更大战略的一部分：使科索沃所有公民，包括北部公民共享一个良好、负责和合法政府的惠益。据我们了解，本着透明的精神，中心启用前已事先通知塞尔维亚政府。

不幸的是，科索沃政府协助科索沃北部最需要帮助的居民的努力，随后遭到将公民服务中心问题政治化和破坏科索沃北部局势稳定的企图的破坏。我们还必须强调，示威者的任何暴力和挑衅行为，也是不能接受的。

7 月 2 日事件表明，北部继续存在紧张局势，需要继续加强法治，保护当地所有族裔。在这方面，科索沃警察和欧盟驻科法治必须继续开展工作，利用他们掌握的资源，决不让那些将利用暴力和暴力威胁破坏该地区稳定的人得逞。

最后，我们敦促塞尔维亚和科索沃政府作为邻国共同努力，进一步促进区域稳定，防止再发生暴力。

普恩特先生(墨西哥)(*以西班牙语发言*)：主席女士，首先我要感谢你对我国大使克劳德·埃列尔主持 6 月份安理会工作的方式的溢美之词，并祝愿你 7 月份工作圆满成功。我也要同其他代表团一道，欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生、秘书长特别代表赞尼尔先生和欧洲联盟代表兼欧洲联盟驻科索沃法治特派团团长德凯尔马邦先生，以及当然斯肯德·希塞尼先生与会。

我国代表团首先对科索沃北部地区最近几个月，包括过去几天发生的族裔暴力事件表示遗憾。自今年 5 月以来，我们向安理会表示了关切，因为这些行径侵犯了平民人权，并导致无辜生命损失。我们也要对此类事件一再发生可能导致该地区局势不稳定，使科索沃局势难以达成双方均可接受的和平解决办法，表示关切。

墨西哥认为，科索沃及该地区稳定和发展，取决于族裔和解。因此，我们支持联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)按照第 1244(1999)号决议，促进双方、地方社区以及有关国际和区域组织之间的对话与合作。

在这方面，我们要重申安全理事会敦促各方尊重国际法、避免任何可能加剧紧张局势或暴力的挑衅行为，以及促进营造一个平静、稳定及政治对话的环境，一个宽容与和解环境的重要性。这非常重要，尤其是在国际法院发表咨询意见之前避免紧张。

我们深信，科索沃地位问题的持久解决必须尊重国际法，包括第 1244(1999)号决议。这项决议继续是解决该问题的法律框架。因此，联合国是通过对话与同欧洲联盟和欧洲安全与合作组织等区域组织合作，促进解决的主要论坛。

我国代表团认为，为避免科索沃北部出现新的暴力和不稳定，在开展和解进程的同时，仍然必须执行旨在以非歧视方式保障所有族群社会经济稳定的政策。特别重要的是，一旦对案件的调查结束后，应立即将过去几天所出现行为的肇事者绳之以法。

关于科索沃单方面宣布独立的问题，我们仍在关注法院将要提出的咨询意见，我们认为，必须利用所有和平解决争端的机制，就科索沃的最后地位问题达成能够保障政治、经济和社会发展而且尊重所有居民人权的协议。

墨西哥代表团坚信，各方都有能力克服以往的分歧，建立一种新环境，使得能够找到以国际法为依据的未来解决办法。我们希望和平和建设性的对话能够带来促进科索沃和巴尔干地区稳定、各方都能够接受的解决办法。

乔拉科维奇女士(波斯尼亚和黑塞哥维那)(*以英语发言*)：主席女士，我首先祝贺你就任安理会主席，并向你保证波斯尼亚和黑塞哥维那将给予充分的合作和支持。我也要感谢埃列尔大使和墨西哥代表团以娴熟的外交技巧指导了安理会 6 月份的工作。

我感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长兰贝托·赞尼尔先生和德凯尔马邦将军的通报。我还要欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生和杰迈尔·希塞尼先生参加今天的会议。

波斯尼亚和黑塞哥维那谴责 2010 年 7 月 2 日米特罗维察镇发生的导致一人死亡、11 人受伤的不幸事件。我们对人命的丧失感到遗憾，对受害者的家属和亲友表示最诚挚的哀悼和同情。此外，我们还呼吁对事件进行调查，希望将肇事者绳之以法。我们呼吁各方以负责任的方式行事，避免采取挑衅行为，从而使和平得以实现。

波斯尼亚和黑塞哥维那强烈鼓励有关各方继续在联合国科索沃临时行政当局特派团的帮助和授权下开展和解、对话和建立信任进程。

维奥蒂夫人(巴西)(*以英语发言*)：我欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下，并感谢他所作的发言。我感谢兰贝托·赞尼尔先生的通报，同时还感谢欧洲联盟代表的补充评论和信息。我感谢希塞尼先生的发言。

我们对米特罗维察市 7 月 2 日发生的事件深感遗憾，这一事件造成一人不幸死亡，另有一些人受伤。我们向死者家属表示哀悼，我们还谴责暴力并呼吁实行克制。我们期待采取措施，对事件进行全面的调查，并将肇事者绳之以法。

虽然科索沃整个安全局势大致平静，但北部地区族裔紧张关系的风险在此次不幸事件后将会加剧。有关各方都必须确保科索沃成为族裔容忍和多元文化让各族裔社区能够和平共处的地方。

应当记住，第 1244(1999)号决议仍然有效，因此，它继续是指导国际社会处理科索沃局势的关键参数。巴西在 2009 年 12 月国际法院举行公开听证时上表明了这一立场。那些听证是同涉及科索沃自治政府临时自治机构单方面的咨询意见有关的审理程序的一部分。

安全理事会目前正在继续审议此事，而国际法院有可能在今年晚些时候发表的咨询意见将是必须加以考虑的一个关键要素。在此之前，联科特派团应继续在促进普里什蒂纳同贝尔格莱德之间交往方面发挥建设性作用。我们期待双方同特派团全面合作。在这方面取得成功，对各方都有好处。

在目前的事件中，我们的集体义务是确保每一个少数族裔都受到保护，免遭威胁或恐吓与骚扰行为。我们同秘书长一道呼吁所有各方承诺进行对话，帮助消除紧张并保持该地区的和平与稳定。

迈尔-哈廷先生(奥地利)(*以英语发言*)：主席女士，我首先感谢你和贵国担任安理会主席，并感谢墨西哥代表团上个月所做的出色工作。我们感谢秘书长特别代表赞尼尔和德凯尔马邦将军的全面通报。我们还感谢塔迪奇总统阁下和外长希塞尼外长阁下的发言。我们认真听取了他们的发言。

同在我们前面发言的代表团以及高级代表阿什顿的发言一样，我们谴责 7 月 2 日米特罗维察北部发生的导致 Dzeković 先生死亡和其他一些人受伤的行为。我们呼吁科索沃警察在欧洲联盟驻科索沃法治特

派团(欧盟驻科法治团)的支持下，对这一令人发指的事件开展调查，将肇事者绳之以法。我们期待所有各方对这一努力给予全面合作。我们感谢并赞赏欧盟驻科法治团和驻科索沃国际安全部队(驻科部队)本着专业精神开展的工作。

我们并不认为今天向我们通报的事件对国际和平与安全构成了威胁，德凯尔马邦将军就安全局势向我们所作的陈述证明了这种评价。与此同时，最新事件明确显示了欧盟驻科法治团在科索沃北部的存在对于避免安全局势进一步恶化的重要性。奥地利完全支持欧洲联盟特派团作出努力，完全依照第1244(1999)号决议执行其任务、包括在科索沃北部执行任务。

我们呼吁各方避免局势升级并使现有的紧张状况得到缓和。我们清楚了解，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间在地位问题上继续存在根本的分歧。我国政府和我国在这一问题上的立场是众所周知的。但我们并不认为这种分歧能够或应该妨碍所有各方——我重复所有各方——为加强稳定、开展和平对话和找到务实的解决办法而作的持续努力。这种务实的对话正是科索沃和该地区所需要的，这种对话还包括各方必须加强同欧盟驻科法治团以及科索沃境内其他国际行为者的合作。我谨强调，这一对话也将有助于实现整个区域及其各组成部分融入欧洲的前景。

萨拉姆先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：主席女士，我首先要同前面的发言者一样，祝贺你担任安理会本月份主席，并感谢墨西哥代表团指导了安理会上个月的工作。

我也要欢迎塞尔维亚的博里斯·塔迪奇总统并感谢他所作的发言。我也感谢秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔和欧洲联盟的德凯尔马邦将军的通报，并感谢斯肯德·希塞尼海先生的发言。

5 月 17 日，我们听取了秘书长科索沃问题特别代表就该省最新发展情况所作通报(见 S/PV.6314)。他告诉我们，局势依然脆弱，原因是对话与和解进程中断，失踪人士、财产、公共服务和经济等一些十分敏感的问题得不到解决。我们曾希望会有积极的事态发展和恢复对话，以减少科索沃北部的紧张。

但是，北米特罗维察星期五发生炸弹袭击，导致一人被杀和 11 人受伤，使那些希望破灭。我们还对一名议员皮塔·米莱蒂奇先生受到武装袭击感到关切。黎巴嫩强烈谴责这些袭击和科索沃的所有暴力行为。我们再次呼吁保持平静，呼吁各方负责行事，避免采取任何可能导致紧张和暴力加剧的行为。

在这方面，我们强调联合国科索沃临时行政当局特派团(联科特派团)在促进民族和解和巩固安全方面的重要作用。黎巴嫩还强调必需促进建立有利于减少紧张的条件，并邀请贝尔格莱德和普里什蒂纳恢复建设性的直接对话，以便防止安全局势的恶化。我们敦促科索沃北部地区所有有影响的方面协助和鼓励地方社区恢复促进解决敏感问题的对话，因为这些问题对科索沃和巴尔干地区的安全具有破坏性的影响。

蒙加拉·穆索奇先生(加蓬)(以法语发言)：主席女士，我祝愿你担任主席取得圆满成功，并向你保证我国代表团将予以支持。我还感谢墨西哥代表团成功地指导了 6 月份安理会的工作。

我的发言将非常简短。首先请允许我同前面的发言者一样，欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生阁下，并感谢他的发言。我还感谢德凯尔马邦先生和赞尼尔先生所作的评论。

同世界上其他国家一样，我国代表团得知星期五科索沃北部发生不幸事件，导致一人死亡和数人受伤。我国代表团坚决谴责这种暴力，并向已故儿科医生的家属表示哀悼。我们感到满意的是，各方都谴责了这些事件，必要的调查正在进行。

7 月 2 日星期五的事件产生于科索沃的局势，尤其是产生于主要就科索沃地位问题所产生的族裔之间的紧张。我国代表团在这方面重申其众所周知的立场，再次确认我们对旨在确保国家领土主权的国际进程的支持。我们寻求以第 1244(1999)号决议为基础的

解决办法，并支持联合国科索沃临时行政当局特派团的任务规定。加蓬还坚决赞成对话与合作，因为对话与合作对于解决科索沃局势来说至关重要。我们还认为，秘书长的六点计划是对寻求通过谈判解决科索沃问题的一个重要贡献。

穆戈亚先生(乌干达)(*以英语发言*)：主席女士，我首先要祝贺你当选 7 月份安理会主席。我还感谢埃列尔大使和墨西哥代表团出色地指导了 6 月份安理会的工作。

我欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下，并感谢他的发言。我感谢秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生就科索沃北部局势所作的通报。我还感谢欧洲联盟的德凯尔马邦先生和希塞尼先生的发言。

我们谴责最近北米特罗维察发生的爆炸袭击，对人员伤亡表示遗憾。必须将这些行为的肇事者绳之以法，以便防止发生此类事件的重演和在各族裔间的团结意识。我们鼓励各方保持平静和避免采取可能使岌岌可危的安全局势进一步恶化的行动。我们还吁请各方为了和平的利益力行克制、相互尊重和容忍。

科索沃当局绝不能在科索沃北部采取任何可能进一步加剧局势的挑衅性单方面行动。必需确保科索沃北部少数人民的生命和财产得到充分的保护。我们吁请该地区所有相关行为者在促进和保障和平方面发挥其作用。

我们欢迎联合国科索沃临时行政当局特派团为促进科索沃和整个地区的安全与稳定所作的持续努力。我们还赞扬该特派团鼓励和解和促进对话的工作。但是，最近的事件提醒人们，各方需要承诺进行对话和执行第 1244(1999)号决议。

乔尔曼先生(土耳其)(*以英语发言*)：主席女士，我要祝贺你和尼日利亚代表团当选7月份安理会主席。我还感谢墨西哥代表团出色担任上月安理会主席。

我要欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生阁下和科索沃外长斯肯德·希塞尼先生阁下。我还要感谢秘书长特别代表赞尼尔先生和德凯尔马邦将军的通报。

我们谴责上周在科索沃北部使用暴力的行为，该行为导致了一人死亡和数人受伤。我们对死者家属表示哀悼，对伤者表示同情。我们吁请各方不发表有可能使该地区暴力进一步升级的挑衅性言论。

随着国际法院公布其咨询意见，一个新的时代即将到来，我们希望各方将抓住这一新机会，通过对话解决他们的问题。就此而言，我们认为必须防止实地发生可能危及各方间对话的暴力行动。因此，必须弄清上周事件发生的原因和找到其肇事者。同样，科索沃国际警察和部队必须保持警惕和继续认真监测局势，以期防止暴力的发生。

最后，我谨强调，土耳其高度重视科索沃所有族裔的安全和福祉。科索沃所有人都感到安全和有保障至关重要。Bosniak Mahala 是一个多族裔世界，是科索沃日常生活的缩影。因此，应当采取一切必要措施，来保障生活在那里的波什尼亚克族、土耳其族、阿尔巴尼亚族和塞族的安全。

高须先生(日本)(*以英语发言*)：主席女士，我也愿祝贺你就任主席并感谢墨西哥代表团上个月所做的出色工作。我欢迎塞尔维亚的博里斯·塔迪奇总统并感谢他的发言。我还愿欢迎科索沃的希塞尼外长并感谢赞尼尔特别代表和德凯尔马邦先生的通报。

首先，我愿对北米特罗维察暴力事件导致的生命损失表示哀悼并向受伤者表示同情。日本谴责这一暴力行径。这种怯懦行为妨碍了科索沃正在国际社会支持下所开展的改善安全和加强法治的努力。必须尽一切努力防止此类袭击重演。必须依照正当法律程序来惩处此次犯罪袭击事件的责任人。

与此同时，我们高兴地注意到总体安全局势平静。我们希望科索沃政府将与联合国科索沃临时行政当局特派团、欧洲联盟法治特派团和科索沃部队合作，继续稳定科索沃安全局势和加强法治。加强安全与法治对于科索沃和整个地区的稳定和发展具有重

要意义。各方必须通过对话与合作应对这些挑战。我们敦促普里什蒂纳和贝尔格莱德双方开展建设性对话和应对挑战，从而改善科索沃所有居民的生活。

我认为人的安全做法是我们谈论和思考科索沃人民的问题时最贴切的做法，因为这种做法旨在创造条件，让每个人无论其属于哪一族群都有权和有机会过上和平、安全和有尊严的生活。本着这种做法，日本将继续给予合作，使科索沃各族人民包括北部省份各族人民能够实现可持续经济发展与和平共处。

主席(以英语发言)：我现在要以尼日利亚代表身份发言。

我愿和其他人一样，欢迎博里斯·塔迪奇总统阁下并感谢他在安理会发言。我也感谢兰贝托·赞尼尔先生、德凯尔马邦先生和希塞尼先生的通报。

米特罗维察最近发生的导致生命损失和数人受伤的事件的确令人感到遗憾。我们敦促各方力行克制，避免有可能引发更多暴力的挑衅行动或言论。

需要继续努力建立各族之间的信任。在这方面，我们吁请各方通过久经考验的妥协和相互尊重原则，认真推动和解及和平解决悬而未决的问题。

我们重申，应当通过和平手段以及与所有行为者密切合作和协调，来处理与科索沃北部乃至整个科索沃有关的问题。在这方面，我们敦促该区域各国、利益攸关方和国际社会承诺为和平解决科索沃问题作出努力。

我现在恢复行使安全理事会主席职能。

塞尔维亚共和国总统要求再次发言。我请他发言。

塔迪奇总统(以英语发言)：我愿对我今天在安全理事会这里听到的发言，包括赞尼尔先生、德凯尔马邦先生和在座会员国的大使们所作的发言表示感谢。

对于希塞尼先生的发言，我要说，一些族群在科索沃一起生活已有几个世纪，而且今天仍在一起生活，其中包括阿尔巴尼亚人、塞尔维亚人、土耳其人、波什尼亚克人、罗姆人和埃及人。今天很多民族生活在科索沃乃至巴尔干。这些自豪的民族比邻生活已有几个世纪。我们之间的关系在历史长河中有过起伏，但我尊重今天生活在巴尔干包括我自己的国家塞尔维亚和我国南部省份的所有民族。

但我不知道所谓的科索沃人身份。这是一个新创造。我确信，如果所谓的科索沃人是依据新身份在科索沃其它地方生活的话，他们生活的地方不是塞族人占多数的地方。科索沃北部尤为如此。科索沃生活有塞尔维亚的塞族公民。他们不承认科索沃阿族公民的单方面和非法的分裂企图。我们要十分清楚的一点是，安全理事会继续支持反对单方面宣布独立的立场。第 1244(1999)号决议仍是我们的法律框架。所以，科索沃不是国家，它没有主权。这不仅是塞尔维亚或联合国多数会员国的立场，而且也是安全理事会的立场。希塞尼先生应当永远接受这个现实。

令我深感遗憾的是，美国代表刚才表示支持在北米特罗维察设立普里什蒂纳办事处，称“这样做是正确的”。这令人感到失望。所有人都知道科索沃塞族不想要这个办事处。所有人都知道这是挑衅，所有人都知道这无助于当地的稳定。然而，它却得到了支持。这意味着“证明”科索沃的所谓主权要比恢复稳定更重要。现在我知道了这种立场，并因此深感担忧，但我将继续奉行和平政策，承诺我们将为科索沃未来地位问题找到折衷解决办法。

有些人提到了历史和 1989 年。我对 1989 年发生的事情感到很遗憾。我们可以追溯到历史上更早时期，1973 年、1968 年和 1941 年，但这对我们无助于事——就象单方面宣布独立那样，那是 2004 年大屠杀造成的。因此，让我对我所代表的主权国家和在普里什蒂纳的政权作一个明确划分。

我们起诉了罪犯。1999 年犯下暴行的人都已绳之以法。群葬墓地都已开掘，对此应该负责的人都将送入监狱。其中有些罪犯已在服刑。但犯下 2004 年仇恨罪和种族清洗罪的人却没有人进入监狱。阿族当局

也没有追究任何人的责任。这种暴力行为看来是可以接受的。上星期五就是科索沃解放军诉诸恐怖的遗毒再次作祟。这种遗毒必须受到谴责。

根据定义，违背族裔意愿设立社区服务中心就是一种明确的侵略行为——非法行为。因此，让我问一个简单的问题。如果塞尔维亚共和国在普里什蒂纳设立一个服务中心，为今日要求得到塞尔维亚护照的大批科索沃阿族发放塞尔维亚护照，那会怎么样呢？欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)、驻科索沃部队(驻科部队)和科索沃警察特别部队会保护这样一个办事处吗？驻科部队和欧盟驻科法治团会协助我们吗？我肯定知道它们不会。

我们采取的政策必须一致。我们必须考虑正反两种看法；我们必须非常审慎，以便找到能够促成这个地区和平与稳定的真正妥协办法。

塞尔维亚决心继续作出这种努力，以便创造一个稳定和繁荣的区域。塞尔维亚尊重所有塞尔维亚公民和居住在这个地区的每一个人。我们正致力于这项努力。我希望，最后我们大家都能成为欧洲联盟的一员。但是，在此之前，我们必须要能找到双方都能有所得益的真正妥协办法。如果一方得到所有一切，而另一方——塞尔维亚——却一无所获，那不算妥协办法。

主席(以英语发言)：希塞尼先生要求作进一步发言。我现在请他发言。

希塞尼先生(以英语发言)：我要作一个简短的解释性发言。科索沃由各个族裔组成。不论他是阿尔巴尼亚族、塞尔维亚族、土耳其族、波斯尼亚族或埃及人，我们有时都称他们为科索沃人。这是土地的名称，是国家的名称，而不是族裔的名称。因此，把科索沃公民称为科索沃人，并无不妥。我不认为那有什么不对。否则，当谈论族裔时，科索沃是我们大家知道的这些族裔群体组成的。

社区服务中心不是普里什蒂纳的办事处。它是科索沃共和国设于波什尼亚克的马哈拉的办事处。这个办事处是在深入审议和审慎评估向北部公民提供他们需要的服务之后设立的。此外，我再次向安理会保证，这个社区服务中心的开放并不针对任何一个人；它的目的是为科索沃这个地区的每一个公民提供服务。

我们已经再次听取了上星期五发生的恐怖事件。上星期五的事件是孤立的罪行，它发生在抗议的人群中——显然是十分暴力的抗议游行——一些抗议分子明显带有各种武器。这将是最后调查的结果。但让我们等待调查的结果。

组织举行这次暴力抗议游行的目的是要进一步破坏科索沃在这个地区取得的积极进程。我要再次强调，这次游行受到贝尔格莱德当局的推动和支持。它们对科索沃北部地区的顽固份子提供了巨大支持。

塞尔维亚可与我们作为两个相邻的主权国家进行合作。我认为，我们两个国家为了西巴尔干的和平和为了西巴尔干所有 7 个国家加入欧洲的前景进行合作的日子必会到来。尽管我不知道这个日子何时来到，但我深信，当塞尔维亚在科索沃设立大使馆时也就是这一天来到之时。

我不认为此事会在明天或后天发生。但我深信，这一天会终会来到，此事必会发生。除了互相承认之外，别无他途——如果不是现在官方正式承认，至少切实承认科索沃确实存在；此外，由阿尔巴尼亚族、塞尔维亚族、土耳其族、波斯尼亚族和埃及人组成的大约 250 万科索沃人——我们将很快举行人口普查，查明我们的人口到底有多少——确实居住在我国，正如他们作为尊敬的塞尔维亚公民居住在塞尔维亚。

因此，我并不愿意谈论历史。不过，安理会应该知道，在科索沃，许多人都喜欢提到历史，为的是不忘记曾经发生过的事，以免重蹈覆辙。同样，我们不愿意提到历史，因为我们曾经深受苦难。任何一个密切注意世界我们这个地区历史的人首先都会知道此地阿族受到的重大苦难。

前南斯拉夫已经一去不复返，其原因并不在于我们。倘若是取决于我们，前南斯拉夫可能会继续存在。

它不复存在，是因为塞尔维亚共和国力图将其他所有人、即它的所有组成部分统统置于其统治之下，而科索沃曾是该联邦的一个组成部分，拥有联邦一级否决权。安理会当今听到的只有塞尔维亚共和国仍然珍惜不结盟运动价值观诸如此类的话，我可以向安理会保证，都是不真实的。

最后，正因为如此，我呼吁安全理事会所有成员运用其影响，以便科索沃作为一个独立和主权国家得到进一步承认。从长远看，通过承认科索沃，安理会将帮助在整个西巴尔干建立和平、安全和保障。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午1时散会。